



# URZĄD GMINY CZEREMCHA

17-240 Czeremcha ul. Duboisa 14

tel./fax: 85 685 04 00 e-mail: [ug\\_czeremcha@zetobi.com.pl](mailto:ug_czeremcha@zetobi.com.pl) [www.czeremcha.pl](http://www.czeremcha.pl)

NIP 543-10-25-970 Regon 000534109

Czeremcha, dnia 21.05.2015r.

GGiOŚ.271.3.2015.IL

## Wszyscy uczestnicy postępowania przetargowego

Zawiadamiam, iż w postępowaniu przetargowym pn. **„Budowa gminnej oczyszczalni ścieków przy ulicy Fabrycznej w Czeremsze, Gmina Czeremcha”** (znak GGiOŚ.271.3.2015.IL) do Zamawiającego wpłynęły zapytania dotyczące treści SIWZ.

W załączeniu przekazuję ich treść wraz z odpowiedziami.

Pytanie:

*„... zwraca się z prośbą o wyjaśnienie*

- 1. Proszę o jednoznaczne określenie parametrów progowych, którymi Zamawiający będzie kierował się przy ocenie równoważności materiałów i urządzeń.*

*W tabeli 8 projektu technologicznego zamieszczono zapis ... „UWAGA: wszystkie urządzenia, układy i podzespoły technologiczne stosowane w niniejszym projekcie są przykładowymi. Stosując urządzenia równoważne należy uzyskać zgodę Inwestora na ich zamianę i muszą być nie gorsze niż zaproponowane w tabeli poniżej.” Do tego momentu zapis jest czytelny i nie wzbudza żadnych wątpliwości, co do kryterium oceny przez Zamawiającego.*

*Ale kolejne zdanie „... Za parametry równoważne uznaje się parametry technicznie jakościowe urządzeń i wyposażenia podane w pkt. 4, 6 i 7 ...” wskazuje na inne parametry nieumieszczone w tabeli, które najprawdopodobniej Zamawiający również będzie brał pod uwagę oceniając równoważność. Parametry zamieszczone w pkt 4, 6 i 7 to szczegółowy opis urządzeń (budowa wewnętrzna, zewnętrzna itp.) często charakterystyczne tylko dla jednego producenta dostawcy). Zamawiający nie określa czy wszystkie parametry będą polegały ocenie i czy mają być nie gorsze czy takie same.*

*Zamawiający jest zobligowany do przestrzegania PZP, w związku z powyższym, proszę o dokonanie opisu zgodnie z art. 29 PZP. Przedmiot zamówienia opisuje się w sposób jednoznaczny i wyczerpujący, za pomocą dostatecznie dokładnych i zrozumiałych określeń, uwzględniając wszystkie wymagania i okoliczności mogące mieć wpływ na sporządzenie oferty. Przedmiotu zamówienia nie można opisywać w sposób, który mógłby utrudniać uczciwą konkurencję.*

*Zgodnie z punktem 8 projektu technologicznego oraz zapisami SIWZ podstawę oceny ma stanowić dokumentacja projektowa. Należy jednak zwrócić uwagę, że ocenie powinny podlegać wybrane parametry z przedziału dopuszczalnego określonego rozsądnie przez Zamawiającego nie natomiast wszystkie zapisane w projekcie. Na podstawie tych zapisów można stwierdzić, że urządzenia krótsze o 1 cm lub dłuższe 2 cm spełniające wszystkie inne wymagania a w szczególności wydajnościowe, zostanie odrzucone jako niespełniające wymogów.*

*Świadczyć to może o tym, że zapisy preferują jednego konkretnego dostawcę a tym samym łamią w całości zapis art. 7 oraz art. 29 P.Z.P o uczciwej konkurencji.*

*Istotne jest przy tym to, że produkt równoważny to produkt, który nie jest identyczny, tożsamy z produktem referencyjnym, ale posiada pewne, istotne dla zamawiającego, zbliżone do produktu referencyjnego cechy i parametry, które powinny zostać określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia. Stwierdzenie przez Zamawiającego dopiero po złożeniu ofert, że pewne cechy lub parametry są istotne dla zamawiającego jest spóźnione..”.*

*Ponadto Zgodnie z poglądem orzecznictwa Nie jest wystarczające dla dokonania prawidłowego opisu przedmiotu zamówienia w oparciu o art. 29 ust. 3 ustawy PZPN wskazanie przez Zamawiającego na konkretny znak towarowy, patent lub pochodzenie oraz dodanie określenia lub równoważne” albo innego podobnego wyrażenia. W opisie przedmiotu zamówienia powinny znaleźć się określenia precyzujące wymogi Zamawiającego w odniesieniu do dopuszczanego przez niego zakresu ”równoważności” oferty. Jeżeli Zamawiający nie wskaże, iż zamawiany produkt musi być: ”nie cięższy niż...” do wysokości ...” o wymiarach nie mniejszych niż... i nie większych niż...” itp. nie będzie w stanie ocenić czy oferty przedstawiające produkty różniące się między sobą mają charakter ofert równoważnych. Podobne stanowisko zajął Zespół Arbitrów wskazując, że w sytuacji braku możliwości dokonania obiektywizowanego opisu przedmiotu zamówienia zdaniem orzecznictwa nie samo posłużenie się nazwą własną producenta, ale brak określenia minimalnych wymogów równoważności jest wadą w opisie przedmiotu zamówienia. Z kolei KIO wskazała, że (...) nie wystarczy językowa wykładnia pojęcia „równoważności”, ale zawarte w SIWZ określenia uściślające wymogi Zamawiającego odnoszące się do dopuszczalnego przez niego zakresu równoważności ofert... W jednym z ostatnich orzeczeń KIO zwraca z kolei uwagę, że (...) równoważność taka jest możliwa do udowodnienia wyłącznie w sytuacji, gdy zamawiający podał obiektywne, jasne i jednoznaczne kryteria równoważności produktu. Ostatni ze wskazanych wyroków jest potwierdzeniem na dominację opisanej linii orzeczniczej. Również Urząd Zamówień Publicznych w swej opinii przedstawił analogiczne stanowisko.*

Odp.: Zamawiający informuje, że jednoznaczne określenie parametrów progowych, którymi Zamawiający będzie się kierował przy ocenie równoważności materiałów i urządzeń w sposób bardzo wyczerpujący i kompleksowy zostało zapisane w pkt. 4, 6 i 7 dokumentacji projektowej – branża technologia.

Zgodnie z zapisami SIWZ w opisie przedmiotu zamówienia str.5 „Zamawiający dopuszcza ujęcie w ofercie, a następnie zastosowanie innych materiałów i urządzeń niż podane w dokumentacji projektowej pod warunkiem zapewnienia parametrów **nie gorszych** niż określonych w dokumentacji.”

Tabela 8 zamieszczona w dokumentacji projektowej stanowi wyciąg z części parametrów umieszczonych w pkt. 4, 6 i 7 dokumentacji projektowej w celu zaprezentowania i doboru przykładowego wyposażenia spełniającego parametry określone w punktach 4, 6 i 7.

2. Zgodnie z obowiązującym prawem budowlanym proszę o dostarczenie projektu na konstrukcję nośną przykrycia oraz na przykrycie reaktora.

*W dokumentacji nie ma obowiązującego projektu a jedynie wskazano na dostawcę. Umieszczenie konstrukcji nośnej w zestawieniu urządzeń i wyposażenia bez zamieszczenia projektu, świadczy o tym, że preferuje się jednego konkretnego dostawcę a tym samym łamie po raz kolejny w całości zapis art. 7 oraz art. 29 P.Z.P o uczciwej konkurencji.*

Odp.: Zamawiający informuje, że projekt przykrycia reaktora i konstrukcji nośnej został zamieszczony na stronie Zamawiającego jako załącznik do SIWZ:TE 31.00 – Reaktory Biologiczne, Przykrycie i TE 23.00 – Budynek Techniczny, Reaktor Biologiczny, Ciągi Technologiczne, Przekrój, oraz w opisie technicznym pkt. 4.7.5 i 6.7.5.

Dodatkowo Zamawiający przekazuje w załączniku kolejne opracowanie projektowe umożliwiające wyjaśnienie wszelkich wątpliwości.

3. *Jeżeli Zamawiający nie dostarczy brakującej dokumentacji na konstrukcję nośną proszę o wyjaśnienie czy do Wykonawcy będzie należało wykonanie projektu?*

Odp.: Zamawiający informuje, że projekt przykrycia reaktora i konstrukcji nośnej został zamieszczony na stronie Zamawiającego jako załącznik do SIWZ:TE 31.00 – Reaktory Biologiczne, Przykrycie i TE 23.00 – Budynek Techniczny, Reaktor Biologiczny, Ciągi Technologiczne, Przekrój, oraz w opisie technicznym pkt. 4.7.5 i 6.7.5.

Dodatkowo Zamawiający przekazuje w załączniku kolejne opracowanie projektowe umożliwiające wyjaśnienie wszelkich wątpliwości.

4. *Proszę o dołączenie pozwolenia na budowę*

Odp.: Zamawiający informuje, że pozwolenie na budowę zostało zamieszczone w dokumentacji przetargowej znajdującej się na stronie internetowej zamawiającego.

5. *Proszę o zamieszczenie przedmiarów na roboty drogowe w wersji edytowalnej*

Odp.: Zamawiający informuje, że nie ma możliwości zamieszczenia przedmiarów na roboty drogowe w wersji edytowalnej.

6. *Proszę o podanie punktu – miejsca, z którego Wykonawca będzie mógł korzystać z energii do czasu wykonania przyłącza.  
Przedmiotem zamówienia nie obejmuje przyłącza kablowego. Zgodnie z harmonogramem przyłącze będzie wykonane do 30 listopada 2015r.*

Odp.: Zamawiający informuje, że w przypadku braku możliwości korzystania z energii elektrycznej bezpośrednio na budowie miejscem poboru energii będzie dotychczas funkcjonująca oczyszczalnia ścieków przy ulicy Fabrycznej w Czeremsze.

7. *Proszę o załączenie schematu technologicznego TE 01.00*

Odp.: Zamawiający informuje, że schemat technologiczny TE 01.00 został umieszczony w dokumentacji przetargowej znajdującej się na stronie internetowej zamawiającego.

8. *Czy jeżeli Wykonawca zmieni jedynie dostawcę a nie producenta jednocześnie nie zmieniając parametrów urządzeń przedstawionych w projekcie, musi udowodniać równoważność?  
W projekcie zamieszczono wiele urządzeń i wyposażenia gdzie podaje się nazwę producenta BIO-TECH, która nie jest producentem a jedynie pośrednikiem/dostawcą. Ponadto zmienia się nazewnictwo prawdziwego producenta przez dodanie do typu BT-. Jest to zabieg mający na celu utrudnienie albo zniechęcić wykonawców do składania ofert konkurencyjnych.*

Odp.: Zamawiający informuje, że zgodnie z zapisami SIWZ Zamawiający dopuszcza możliwość złożenia ofert równoważnych w zakresie zaproponowanych materiałów i urządzeń wskazanych w dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznej wykonania i odbioru robót oraz w przedmiarach robót. Zamawiający dopuszcza ujęcie w ofercie, a następnie zastosowanie innych materiałów i urządzeń niż podane w dokumentacji projektowej pod warunkiem zapewnienia parametrów nie gorszych niż określonych w dokumentacji. W takiej sytuacji Zamawiający wymaga złożenia stosownych dokumentów potwierdzających parametry tych materiałów lub urządzeń oraz przedłożenia listy referencyjnej z obiektami, gdzie wbudowane zostały zaproponowane zamienniki. W sytuacji, gdy wykonawca zamierza zastosować inne materiały i urządzenia niż podane w dokumentacji projektowej (materiały i urządzenia równoważne) winien dołączyć do oferty wykaz zawierający materiały i urządzenia zawarte w dokumentacji projektowej oraz podać ich równoważniki (nazwy materiałów i urządzeń zaproponowanych w ofercie). Do wykazu wówczas należy dołączyć stosowne dokumenty zawierające parametry techniczne zaproponowanych równoważnych materiałów i urządzeń. Nie umieszczenie w zestawieniu zamiennych, równoważnych materiałów i urządzeń oznaczać będzie, że w trakcie realizacji prac zastosowane będą materiały i urządzenia wynikające z dokumentacji projektowej.

9. *Czy projektanci lub firmy przez nich zarządzające mogą być Wykonawcami przedmiotowego zadania lub jego części?*

*W myśl zapisu SIWZ z postępowania o udzielenie zamówienia wyklucza się także wykonawców, którzy: wykonywali bezpośrednio czynności związane z przygotowaniem prowadzonego postępowania, z wyłączeniem czynności wykonywanych podczas dialogu, o którym mowa w art. 31a ust. 1, lub posługiwali się w celu sporządzenia oferty osobami uczestniczącymi w dokonywaniu tych czynności, chyba, że udział tych wykonawców w postępowaniu nie utrudni uczciwej konkurencji; przepisu nie stosuje się do wykonawców, którym udziela się zamówienia na podstawie art. 62 ust. 1 pkt 2 lub art. 67 ust. 1 pkt 1 i 2;*

Odp.: Zamawiający informuje, że Projektant pełniący samodzielne funkcje w budownictwie uczestniczy w procesie budowlanym sprawując funkcję nadzoru autorskiego. W związku z powyższym naszym zdaniem biuro projektowe nie może być Oferentem lub Konsorcjantem w przedmiotowym zadaniu.

**Z poważaniem**

**Wójt Gminy Czeremcha**

**inż. Michał Wróblewski**